

9 STOTELĖ / 9 STAND / ОСТАНОВКА 9



DAUGIAU INFORMACIJOS
RASITE NUSKAITĘ
ŠĮ QR KODĄ

Neperšokęs griovio - nesakyk „op“/Don't cross a bridge till you come to it
Не говори гол, пока не перепрыгнешь

KRŪMŲ KARALYSTĖ

Daugelyje Talkšos ežero pakrantės vietų veši jvairūs krūmai ir jų bendrijos. Drėgnokame ir derlingame dirvožemyje įsikūrusios paprastosios ievos (*Padus avium*), šalia auga paprastieji šaltekšniai (*Frangula alnus*). Dažnas Lietuvoje krūmas paprastasis sausmedis (*Lonicera xylosteum*) dėmesį patraukia ryškiai raudonomis uogomis, kurios nevalgomos. Pakrūmėse tarpsta gervuogės (*Rubus*). Kalvoje auga lapuočiai: šermukšniai (*Sorbus*), liepos (*Tilia*), klevai (*Acer*), beržai (*Betula*). Arčiau ežero galima pamatyti į Lietuvos raudonąją knygą įrašytą žolinį gegužraibinių šeimos augalą – baltijinę gegūnę (*Dactylorhiza longifolia*).



Dactylorhiza longifolia

ЦАРСТВО КУСТАРНИКОВ

THE KINGDOM OF THE BUSHES

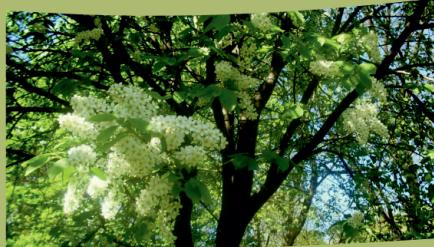
Various bushes and their communities thrive in the most places on the coast of the lake Talkša. Bird cherry (*Padus avium*) grows in the moist and fertile soil, next to it glossy buckthorn (*Frangula alnus*) might be found. The bush common in Lithuania, European fly honeysuckle (*Lonicera xylosteum*) captures the attention with vividly red yet inedible berries. Blackberries (*Rubus*) thrive under the bushes and on the hill the deciduous rustle, such as rowans (*Sorbus*), lindens (*Tilia*), maples (*Acer*) and birches (*Betula*). Grassy plant of the family of orchids which is included to the Red Book of Lithuania, orchid (*Dactylorhiza longifolia*) might be found closer to the lake.



Lonicera xylosteum



Rubus



Padus avium

жемчоглость (*Lonicera xylosteum*) привлекает внимание ярко-красными, но несъедобными ягодами. Под кустами притаилась малина (*Rubus*). На холме расположились лиственные деревья: рябины (*Sorbus*), липы (*Tilia*), клёны (*Acer*), берёзы (*Betula*). Недалеко от озера можно увидеть внесённое в Красную книгу Литвы растение семейства орхидных – длиннолистный пальчатокоренник (*Dactylorhiza longifolia*).



Frangula alnus

Pasaulio medis, Dangaus ženklas, latv. – Laimos medis.

Tokie ornamentai dažniausiai priešiama ant kraicių skrynių. Geometrine forma atspindimas spygliuotis medis (ar kas kita). Taškas virš ženklo reiškia dengimo funkciją, viršūnę, Saulę. Spygliukai, dar vadinami sparneliais, muselėmis, – tai vienas iš laiko raštų ženklų. Jo pavadinimas kilo iš ženklo panašumo į eglės šakelę, panasi į grafinę raistią. Eglių raštose yra ir amžiaus simbolis. Latvių mitologijoje tai Laimos ženklas, nes ritmas patvirtina tvarkingai išdėstyta, cikliškai organizuotą laiko ietkmės ir įvykių seką. Laima yra visų Pasaulioje vykstančių reikalų, visų įvykių, veiksnių sekos ar eiliškumo pradininkė. Ji sukuria su žmogaus gyvenimu susijusią jėgą darną, suformuodama tai, kas vadinama Laimos įstatymu – likimą.



The Tree of the World, the Sky, Laima's Tree (in Latvia).

Most often these ornaments are drawn on the coffers of dowry. The geometrical form probably reflects the conifer tree (but it is not necessary that). The dot above the sign means the c, the tor the S. The thorns that are also known as wings or flies are one of the signs of time pattern. The name of this symbol comes from its resemblance to the branch of the fir and its graphical expression is similar to it as well. The LF in the ornament is a symbol of age. In Latvian mythology, this sign belongs to Laima, because rhythm is her first feature, it supports the neatly and periodically organized sequence of the events and the flow of time. Laima is initiator of all the matters, events, actions, or sequences that occur in the world. She also creates the harmony of all the powers related to life of people and forms what we call the Laima's law – the destiny.

Древо Мира, знак Неба, латыш. – древо Лаймы.

Чаще всего подобные орнаменты рисуются на сундуках для приданого. Посредством геометрической формы изображается, как правило, хвойное дерево. Точка над знаком обозначает функцию прикрытия, вершину, солнце. Иголки, называемые еще крыльишками, мушками, представляют собой еще один из древних письменных знаков. Наблюдаются как семантическое (по аналогии с еловой ветвью), так и графическое сходство знака. В узорах ёлка также является символом вечности. В латышской мифологии данный знак принадлежит Лайме, поскольку ритм – характерная особенность Лаймы, что подтверждает упорядоченность, цикличность течения времени и событий. Лайма – родоначальница всего происходящего в мире, всех событий, последовательности или очередности явлений. Она создаёт мировую гармонию связанных с человеческой жизнью сил посредством формирования того, что мы называем законом Лаймы – судьбы.